

FUNDADA EM 1878



**MUELLER  
IRMÃOS  
LTDA**

FUNDAÇÃO-FÁBRICA DE  
MÁQUINAS-PREGOS-FOGÕES

**CURITIBA** ESTADO DO  
PARANÁ

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



MARUMBY

## Chapas comuns para fogões

Chapa com 3 furos — pequena

Dimensões: 575 X 380 mm.

Furos: 165, 165, 285 mm. de Ø

Peso: 10,00 kg

Fosca Cr\$ .....

Chapa com 3 furos — grande

Dimensões: 445 X 675 mm.

Furos: 165, 165, 285 mm. de Ø

Peso: 14,00 kg

Fosca Cr\$ .....



Chapa com 3 furos — CURITIBA

Dimensões: 445 X 765 mm.

Furos: 165, 165, 285 mm. de Ø

Peso: 16,00 kg

Fosca Cr\$ .....



Chapa com 4 furos — pequena

Dimensões: 450 X 735 mm.

Furos: 192, 165, 165, 285 mm. de Ø

Peso: 17,00 kg

Fosca Cr\$ .....

Chapa com 4 furos — estreita

Dimensões: 470 X 860 mm.

Furos: 240, 165, 165, 285 mm. de Ø

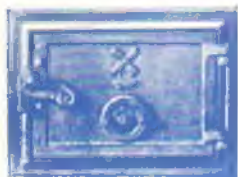
Peso: 16,00 kg

Fosca Cr\$ .....

N. II. As chapas acima, se polidas, sofrem um acréscimo de 40%.



## Pertences para fogões



### **PORTA SIMPLES**

Pequena: boca 210 X 140 mm.

Peso: 2,50 kg

Preço: Cr\$ .....



### **PORTA DUPLA**

Boca: 210 X 140 mm. e  
210 X 100 mm.

Peso: 5,00 kg

Preço: Cr\$ .....



### **CÁPSULA DE LIMPEZA**

Dimensões: 160 X 160 mm.

Peso: 0,50 kg

Preço: Cr\$ .....



### **GRELHA SIMPLES**

Estreita: 280 X 190 mm.

Peso: 2,25 kg

Preço: Cr\$ .....

Larga: 290 X 220 mm.

Peso: 2,90 kg

Preço: Cr\$ .....



### **GRELHA DUPLA**

Pequena: 350 X 180 mm.

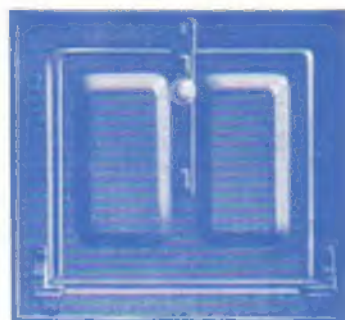
Peso: 3,40 kg

Preço: Cr\$ .....

Média: 340 X 220 mm.

Peso: 3,70 kg

Preço: Cr\$ .....



### **FORNO SIMPLES PRETO**

Dimensões: 270 X 310 X 500 mm.

Pintado: Cr\$ .....

Peso: 8,00 kg

Esmaltado: Cr\$ .....

Peso: 9,00 kg

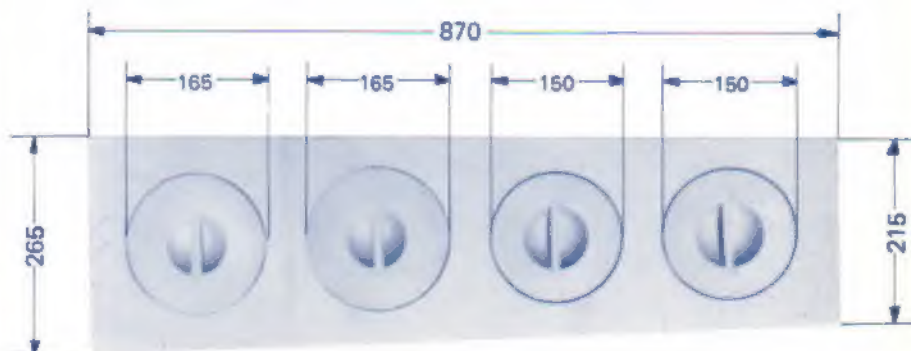
# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR

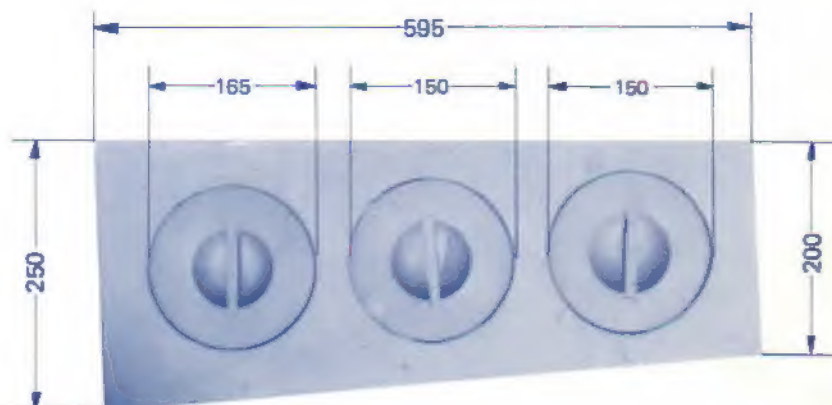


MARUMBY

## CHAPAS CÔNICAS P/ FOGÕES



Peso c a.	Preço p/ kg
8 kg	Cr\$



Peso c a.	Preço p/ kg
6 kg	Cr\$

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, "F"  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.



MARUMBY

## ESTUFA LUIZ XV

(Para carvão ou lenha)



Largura: 650 mm.  
Profundidade: 260 mm.  
Altura: 850 mm.  
Base: 730 x 570 mm.

Peso: | 101 kg. Lq.  
| 143 kg. Br.

Ferro: Cr\$ .....  
Cobreada: Cr\$ .....

## ESTUFA SALAMANDER

(Para carvão ou lenha)



Altura: 670 mm.  
Largura: 730 mm.

Peso: | 133 kg. Lq.  
| 176 kg Br.

Ferro: Cr\$ .....  
Cobreada: Cr\$ .....



## ESTUFA IRLANDESA



Largura: 300 mm.  
Profundidade: 250 mm.  
Altura: 1020 mm.  
Base: 330 x 360 mm.

Peso: | 80 kg. líquido  
| 111 kg. bruto

Ferro: Cr\$ .....  
Cobreada: Cr\$ .....

## ESTUFA MARUMBY



Largura: 240 mm.  
Profundidade: 380 mm.  
Altura: 1000 mm.  
Base: 300 x 330 mm.

Peso: | 83 kg. líquido  
| 94 kg. bruto

Ferro: Cr\$ .....  
Cobreada: Cr\$ .....

## Ferragem para Lareira «MARUMBY»



Dimensões  
Capa: 720 x 370 mm.

Boca da  
fornalha: 540 mm. largura  
360 mm. profundidade

Peso: | 34 kg. líquido  
| 58 kg. bruto

Ferro: Cr\$ .....  
Cobreada: Cr\$ .....

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)

Caixa Postal, "F"

80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONES: PABX

22-7411

22-7412

Telegramas: Industrial e Marumby

## PRODUTOS "MARUMBY"



### Tampas p. Coletores de Lixo em Edifícios:

(Com quadro niquelado e porta esmaltada)

N.º 2 de 250 x 310 mm ..... Cr\$ .....

N.º 3 de 300 x 420 mm ..... Cr\$ .....

### Suportes de Ferro Fundido p. Lavatórios:

(Dimensões: 322 mm compr. x 163 mm alt.)



Para parede de madeira: Preço p. pc.: Cr\$ .....



Para parede de alvenaria: Preço p. pc.: Cr\$ .....

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



## Gateiras de Ferro Fundido para Ventilação

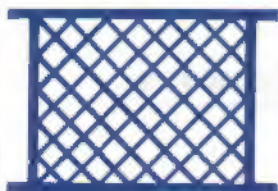


Medidas:

Preço por peça:

300 x 150 mm . . . . Cr\$ .....

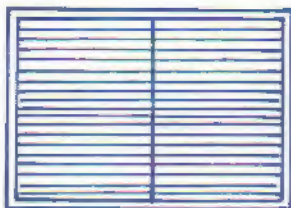
peso: — 1,00 kg



Medidas:

400 x 200 mm . . . . Cr\$ .....

peso: — 2,50 kg



## Capachos de Ferro Fundido

de 380 x 260 mm . . . . Cr\$ .....

com pés: — peso: 4,50 kg

sem pés: — peso: 4,25 kg

de 490 x 340 mm . . . . Cr\$ .....

com pés: — peso: 11,00 kg

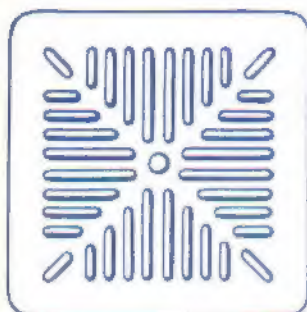
sem pés: — peso: 10,50 kg



N. B. — Indicar se com ou sem pés.

Vide verso





### **Grelhas de Ferro Fundido para Ralos**

de 155 x 155 mm - peso: - 0,75 kg	Cr\$.....
de 165 x 165 mm - peso: - 0,75 kg	Cr\$.....
de 175 x 175 mm - peso: - 1,15 kg	Cr\$.....
de 195 x 195 mm - peso: - 1,40 kg	Cr\$.....
de 155 mm $\varnothing$ - peso: - 0,75 kg	Cr\$.....
de 165 mm $\varnothing$ - peso: - 0,75 kg	Cr\$.....



### **Ralos Sifonados**

de 150 x 150 mm - peso: - 2,20 kg Cr\$.....



de 200 x 200 mm - peso: - 4,50 kg Cr\$.....

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1048 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



MARUMBY



## BOMBA "MARUMBY"

(Para poço — simples — manual)

### Tipo "B S"

#### ESPECIFICAÇÕES:

Sucção — Cano de:	1" - 1.1/4"
Altura do corpo:	320 - 370 mm
Diâmetro interno do cilindro:	62 - 68 mm
Rendimento em 55 movimentos do pistão por minuto:	15 - 20 lt
Peso:	14 - 15 kg

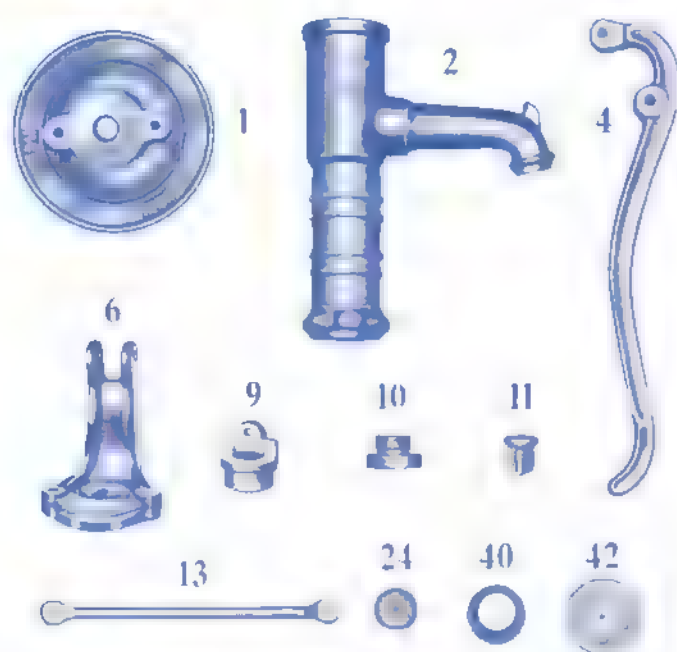
Preço: — Para cano de 1" . . . . . Cr\$ .....

Preço: — Para cano de 1.1/4" . . . . . Cr\$ .....

(O preço inclui 1 válvula p. fundo do poço)

(Peças avulsas vide o verso)

## PEÇAS SOBRESSALENTES DA BOMBA SIMPLES - Tipo BS



- Peça n.º 1 - Prato  
 2 - Corpo  
 4 - Alavanca  
 6 - Braço suporte tampa  
 9 - Corpo do pistão  
 10 - Porca do pistão  
 11 - Válvula do pistão  
 13 - Haste do pistão  
 24 - Peso da válvula  
 40 - Manga de couro  
 42 - Válvula de couro p/ prato

Para encomenda de peças sobressalentes, solicitamos especificar o tipo da bomba e bitola dos tubos correspondentes.



# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



## **Bomba Rotativa «MARUMBY»**

Conjunto compacto, executado em ferro fundido. Disco em bronze, eixos em aço trefilado, garantindo um funcionamento eficiente e silencioso. Luva de acoplamento em borracha especial, tipo estrêla.

### **ESPECIFICAÇÕES:**

Alcance total	7 m.
Rendimento horário	1200 l.
Força necessária	1/3 cv-60 ciclos-1750 R/Min.
Tubos	3/4"
Peso da bomba, sem o motor	8 kg.
Preço	Cr\$

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)  
Caixa Postal, "F"  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONE: PABX-74-3444

Telegramas: Industrial e Marumby



## Bomba de Sucção e Pressão

TIPO "SP"

Para tubo de 1" x 3/4" com válvula para fundo de poço

Preço Cr\$ .....

Para tubo de 1 1/4 x 1" com válvula para fundo de poço

Preço Cr\$ .....

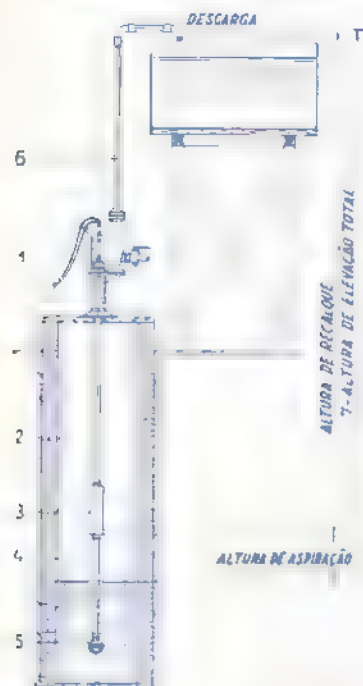
### ESPECIFICAÇÕES:

Tubo de sucção	1"	1 1/4"	
Tubo de pressão	3/4"	1"	
Altura com o bojo	690	715	mm
Diâmetro interno do cilindro	62	68	mm
Rendimento em 40 movimentos do pistão por minuto	12	15	L
Sucção até	7	7	m
Pressão até	18	18	m
Elevação total máxima com o cilindro instalado	25	25	m
Peso líquido	24	30	kg

Para poços cuja profundidade exceda 7 metros, torna-se necessária a instalação de um cilindro para poço fundo.

(Croquis de instalação e peças avulsas vide o verso)

## ESQUEMA PARA A INSTALAÇÃO DE BOMBA COM CILINDRO



(1) BOMBA PARA POÇO: Deve ser instalada diretamente sobre o poço.

(2) CANO INTERMEDIÁRIO: Liga a bomba com o cilindro intermediário. Tem a mesma bitola do cano de aspiração (4). Dentro do cano trabalha a "vareta", que deve ter o mesmo comprimento do cano intermediário. A "vareta" é ligada na haste da bomba e na haste do pistão do cilindro intermediário por meio de luvas de emenda.

(3) CILINDRO INTERMEDIÁRIO: Esta peça é instalada entre o cano de aspiração (4) e o cano intermediário (2), devendo ficar o mais próximo possível ao nível da água (nunca mais de 7 metros, antes, até mergulhado na água).

(4) CANO DE ASPIRAÇÃO: É importante que este não tenha mais de 7 metros, sendo preferível ser o mais curto possível.

(5) VÁLVULA DE PÉ: Serve para reter a água dentro do cano facilitando a aspiração da bomba.

(6) CANO DE SAÍDA (Recalque): Liga a bomba com o tanque de descarga. Deve-se evitar muitas curvas, registros, etc.

(7) A altura de elevação total não deve exceder a 30 metros.

NOTA: Para a instalação da bomba com cilindro é necessária (além dos canos, válvulas de pé, etc.) 1 vareta de ferro de 3/8" com luvas de emenda.

### PEÇAS SOBRESSALENTES



#### Peça nº

- 1 Prato
- 2 Corpo
- 3 Bojo de ar
- 4 Alavanca
- 5 Flange triangular
- 6 Braço suporte alavanca
- 7 Torneira completa
- 8 Flange de saída
- 9 Corpo do pistão
- 10 Porca do pistão
- 11 Válvula do pistão
- 12 Porca pressa-estopa
- 13 Haste do pistão
- 14 Cano p'bojo
- 15 Cabeça garfo haste
- 16 Junção alavanca haste
- 24 Peso da válvula
- 40 Manga de couro
- 41 Válvula de couro p'bojo
- 42 Válvula de couro p/prato
- 43 Jogo anéis couro p/flange triangular e saída
- 44 Gaxeta enxada

Para a encomenda de peças sobressalentes, queiram especificar o tipo da bomba, assim como as bitolas dos tubos correspondentes.



# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, "F"  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.



MARUMBY



## BOMBA WOLGA DE 2 PISTÕES

Bomba manual de construção reforçada e prática, apropriada especialmente para casas particulares, quintais, jardins, porões, etc., servindo também para extrair óleo de depósitos.

### ESPECIFICAÇÕES.

TIPO	Diâmetro de cilindro	Diâmetro do tubo de sucção e elevação	Golpes por minuto	Capacidade por minuto	Sucção até	Elevação até	Peso	PREÇO
W1	52 mm	1"	60	15 l	7,5 m	40 m	17,5 kg	Cr\$ .....
W1½	68 mm	1½"	50	35 l	7,5 m	40 m	22,0 kg	Cr\$ .....

Os couros das válvulas, peças essas mais sujeitas à desgaste, podem ser substituídos com facilidade por qualquer pessoa, mesmo sem prática na mecânica.

**N. B. — É de suma importância, encher o tubo de sucção com água, ANTES de fazer funcionar a bomba.**

\_\_\_\_\_ O preço inclui uma válvula para poço. \_\_\_\_\_

(Peças sobressalentes vide o verso)

### Peças sobressalentes para a BOMBA "WOLGA"



- Peça nº
- 1 - Tampa
  - 2 - Corpo
  - 3 - Derivação entrada d'água
  - 4 - Porca sobreposta
  - 5 - Bucha de latão p/ gaxeta
  - 6 - Válvula retenção de couro
  - 8 - Flanje oval
  - 9 - Corpo do pistão
  - 10 - Porca do pistão
  - 11 - Válvula do pistão
  - 12 - Eixo para balança
  - 13 - Balança
  - 14 - Força dupla
  - 15 - Pino
  - 16 - Pino de aço p/ cabo
  - 17 - Cabo de madeira
  - 40 - Manga de couro
  - 43 - Jogo de anéis de couro
  - 44 - Gaxeta ensebada

Para a encomenda de peças sobressalentes, solicitamos indicar o número conf. clichê acima, assim como as bitolas dos tubos correspondentes.

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



MARUMBY



## BOMBA PARA TAMBORES "BT"

Bomba manual de ação simples, destinada ao esgotamento de tambores, com qualquer líquido, como seja, água, óleo, querosene, gasolina, etc...

Sua construção é reforçada e no seu conjunto não existem peças sujeitas a desgaste, como, mangas de couro ou borracha.

O funcionamento é suave e não requer grande dispêndio de energia, sendo a sua produção bastante apreciável.

A montagem no tambor é simples, bastando atarraxar a bomba ao tambor donde se queira esgotar o líquido.

Tipo	Diâmetro do pistão	Diâmetro externo do tubo	Golpes p/ minuto	Capacidade p/ minuto	Altura	Peso	Preço
B T	34 mm	38 mm	22	16 L	1000 mm	4 kg	Cr\$



# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)

Caixa Postal, "F"

80 000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONE: PARX-76-3444

Telegramas: Industrial e Marumby



## VÁLVULAS DE FERRO FUNDIDO PARA POÇOS

Bitola	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Peso kg:	0,5	0,5	0,6	1,1	1,1	1,85
Cr\$						

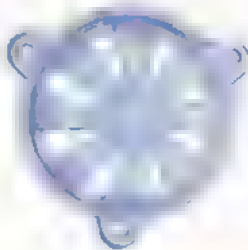
Bitola	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
Peso kg:	2,7	4,0	8,0	21,	25,
Cr\$					

Peças sobressalentes:

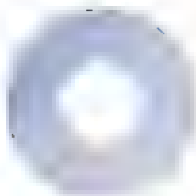
1



2



3



24



42



Peças:

- Nº 1 Corpo
- " 2 Cesto
- " 3 - Assento da válvula
- " 24 - Peso para válvula
- " 42 - Válvula de couro

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

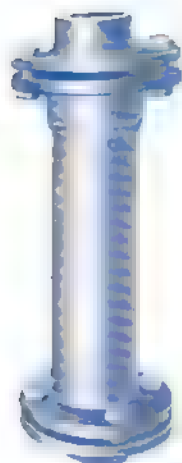
Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)

Caixa Postal, "F"

80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil,

TELEFONE: 74-3444

Telegramas: Industrial e Marumby



## CILINDRO PARA POÇO FUNDO

De ferro fundido

Para cano de,      Diâmetro do cilindro

1"                      62 mm                      Preço Cr\$

1 1/4"                      68 mm                      Preço Cr\$

### Instruções para a montagem do Cilindro para Poço Fundo

A montagem do cilindro para poço fundo torna-se necessária quando o poço tem mais de 7,50 m de profundidade, que corresponde à capacidade máxima de sucção de qualquer bomba de pistão.

Para a sua aplicação coloca-se na parte inferior um tubo de sucção no seu comprimento normal (6,00-6,40 m) em seguida retira-se o pistão da bomba, bem como, a válvula de couro disposta entre o prato e o cilindro da mesma.

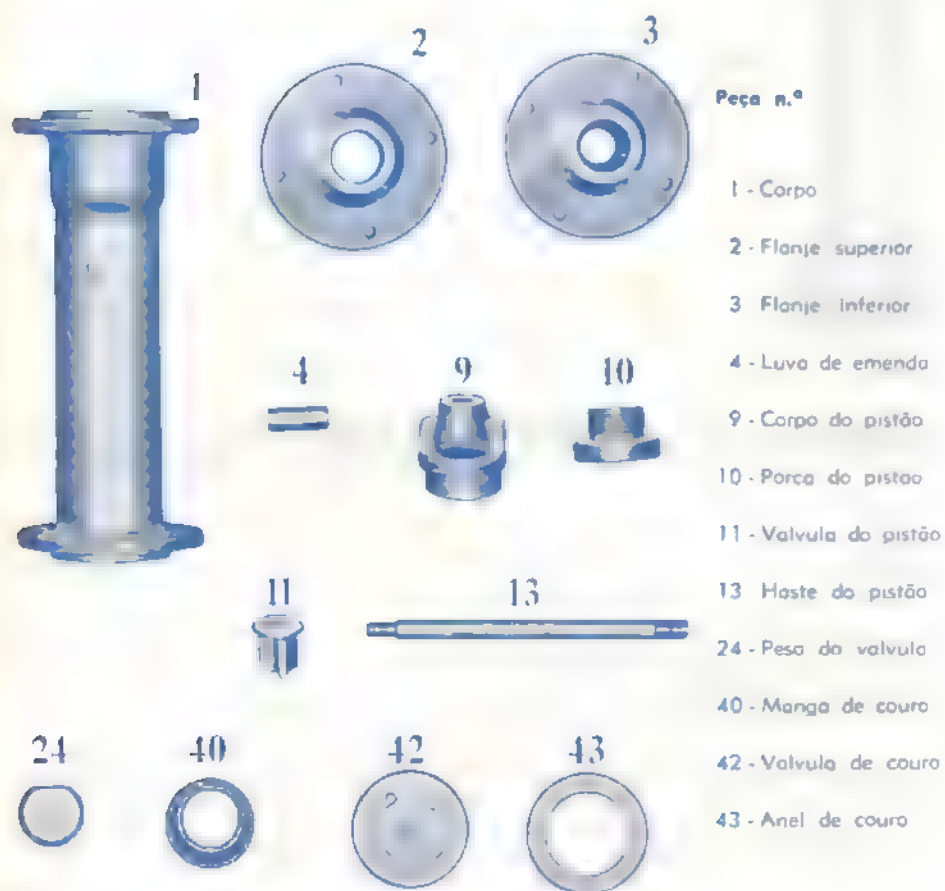
Na ponta da haste do pistão da bomba, coloca-se uma luva de emenda (rosca  $\frac{3}{8} \times \frac{3}{8}$ ") que acompanha cada cilindro, e, nesta atarraxa-se um varão de ferro redondo de  $\frac{3}{8}$ " com rosca nas pontas, que faz a ligação da haste de movimento da bomba dentro do tubo de elevação com o pistão do cilindro de poço fundo.

O varão de ligação  $\frac{3}{8}$ " deverá ter a medida exata do tubo de elevação a fim de permitir o movimento livre do pistão, e no caso de o varão não ser suficientemente comprido, deverá ser emendado por solda ou luvas de emenda (rosca  $\frac{3}{8} \times \frac{3}{8}$ ") que fornecemos em separado.

Antes de fazer funcionar a bomba, deve-se encher o tubo de sucção com água.

(Peças sobressalentes vide o verso)

# Peças sobressalentes do Cilindro para Poço Fundo, de Ferro Fundido



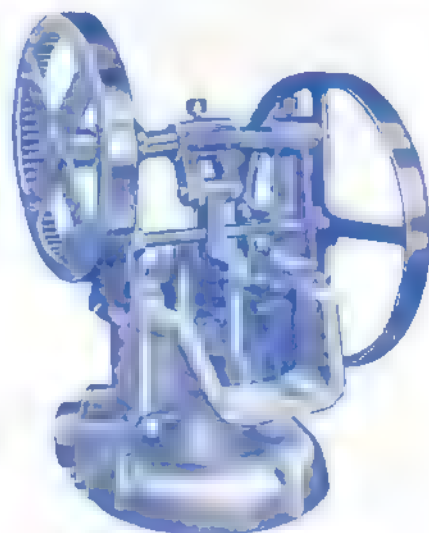


# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80 000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby,  
Telex (041) 6121 MRBY BR



MARUMBY



## BOMBA "MARUMBY"

(Para esgotamento — Bomba Diafragma)

### Tipo "B D - 3"

(motriz)

Bomba construída em ferro fundido, para acionamento motriz, empregada com sucesso para esgotamento de água de escavações, valas, tanques, depósitos subterrâneos, curfumes, etc

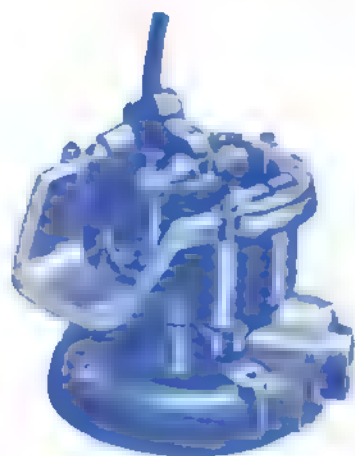
#### ESPECIFICAÇÕES:

Polia motora . . . . .	100 mm. Ø p/l correia em V tipo A
Polia acionada . . . . .	510 mm. Ø x 50 mm plana
Rotação da polia acionada . . . . .	300 r/min
Numero de golpes . . . . .	50 por minuto
Força necessária . . . . .	1 a 1,5 cv. c/1700 r/min.
Sucção máxima . . . . .	6 m
Capacidade . . . . .	6500 - 7000 l/hora
Peso . . . . .	112 kg

E' fornecida com válvula de fundo e uma ligação com rosca para mangueira.

Preço Cr\$ \_\_\_\_\_

Acessórios vide verso



## BOMBA "MARUMBY"

(Para esgotamento — Bomba Diafragma)

### Tipo "B D - 3"

(manual)

Bomba construída em ferro fundido, para acionamento **manual**, empregada com sucesso para o esgotamento de água de escavações, valas, tanques, depósitos subterrâneos, curtiúmes, etc

#### ESPECIFICAÇÕES:

Acionamento . . . . .	Por meio de alavanca
Numero de golpes . . . . .	30-40 por minuto
Sucção máxima . . . . .	6 m
Capacidade . . . . .	4500-6000 l/hora
Peso . . . . .	75 kg

E' fornecida com válvula de fundo e uma ligação com rosca para mangueira

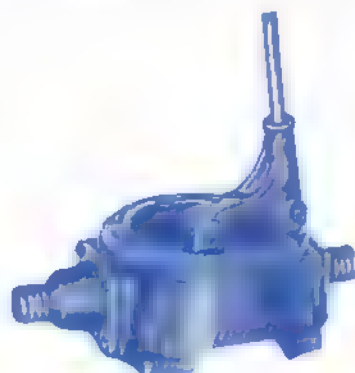
Preço Cr\$ .

Mangueira "HELIOFLEX" (Material Termo-Plástico) ultraresistente, reforço interno com espiral de plástico. Para ligar à bomba, basta aquecer as extremidades em água quente, ficando amolecidas, ajustando-se perfeitamente nos bocais, não havendo necessidade de outras peças . . . . .

Preço p. metro: Cr\$ .

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80 000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



## **Bomba Diafragma de 2" - Tipo "BD-2"** **"MARUMBY"**

Bomba construída em ferro fundido, acionamento manual, empregada com sucesso para esgotamento de água de escavações, valas, tanques, depósitos subterrâneos, curtiúmes etc.

### **ESPECIFICAÇÕES:**

Acionamento . . . . .	Por meio de alavanca
Número de golpes . . . . .	30 - 40 por minuto. .
Sucção máxima . . . . .	5 m
Capacidade . . . . .	2.500 - 3.000 l /hora
Peso . . . . .	28 kg

Acompanha 1 válvula de fundo e 1 ligação com rosca para mangueira.

Preço . . . . . Cr\$

### **ACESSÓRIOS:**

Mangueira "HELIFLEX" (material Termo-Plástico de PV de 2" - de diâmetro, reforçada internamente com espiral de PVC - rígido. Para ligar a mangueira à bomba, basta aquecer as extremidades em água quente, amolecendo-as, o que possibilita ajustá-las perfeitamente nos bocais, não havendo necessidade de outras peças.

Preço: . . . . . p. m Cr\$

Luvas de junção p. emenda da mangueira p. pç Cr\$

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80 000 Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



MARUMBY



## BOMBA SIMPLES

(BICA DE JARRO)

**Tipo BJ**

Para cano de 1 1/4" com pistão de ferro CrS

### ESPECIFICAÇÕES

Sucção cano de	1 1/4	
Altura do corpo	280	mm
Diâmetro interno do cilindro	80	mm
Rendimentos em 55 movimentos do pistão por minuto	22	l
Sucção até	7	m
Peso líquido	13	kg

(peças avulsas vide o verso)



**PEÇAS SOBRESSALENTES DA BOMBA SIMPLES - Tipo BJ (Bica de Jarro)**



- Peça n.º
- 1 - Prato
  - 2 - Corpo
  - 4 - Alavanca
  - 6 - Anel suporte alavanca
  - 9 - Corpo do pistão
  - 10 - Porca do pistão
  - 11 - Válvula do pistão
  - 13 - Haste do pistão
  - 24 - Peso da válvula
  - 40 - Manga de couro
  - 42 - Válvula de couro p/ prato

Para encomenda de peças sobressalentes, solicitamos especificar o tipo da bomba e bitola dos tubos correspondentes.

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



MARUMBY



## BOMBA "MARUMBY"

(Para poço fundo — movimento motriz)

### Tipo — P F-1

Bomba de pistão, especialmente construída para operar em poços profundos, até 20 metros.

É dotada de engrenagens helicoidais, perfeitamente acabadas, que trabalham hermeticamente seladas em banho de óleo, o que ao mesmo tempo lubrifica os mancais, tornando assim, o seu trabalho extremamente silencioso, e poupando as peças sujeitas ao desgaste normal.

Como acessórios acompanham esta bomba: 1 cilindro de ferro fundido, ou de plástico, ou ainda, opcionalmente, de latão, além de 1 válvula de 1" de ferro fundido, para fundo de poço, 1 correia em V A-60, 1 polia em V para o motor e 2 trilhas para assentamento do respectivo motor.

Nos casos de interrupção de energia elétrica, esta bomba também pode ser acionada manualmente, para cujo fim, acompanha um cabo de madeira, que pode ser adaptado facilmente.

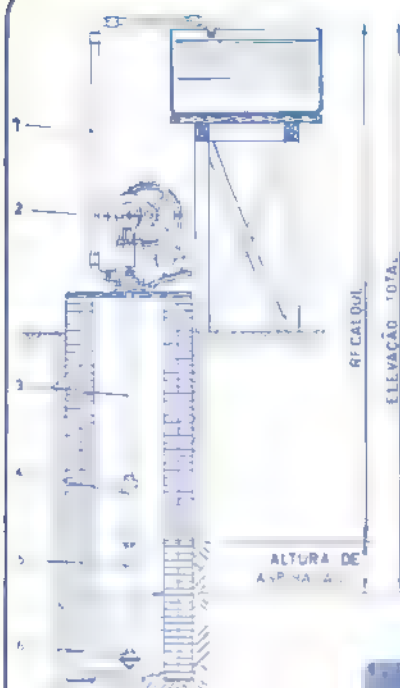
#### ESPECIFICAÇÕES:

Alcance total:	20 m
Tubo de sucção (aspiração) até	6 m.
Rendimento horário:	900 l.
Força necessária: { até 15 m;	1/4 cv. }
até 20 m:	1/3 cv. }
Tubos:	1"
Peso:	45 kg.

Preço: (sem motor)	com cilindro intermediário ffd.: . . .	Cr\$
	com cilindro intermediário de plástico:	Cr\$
	com cilindro intermediário de latão: . .	Cr\$

Croquis de instalação vide o verso

## ESQUEMA PARA A INSTALAÇÃO DA BOMBA COM CILINDRO:



- (1) — CANO DE SAÍDA (Recalque) — O cano de saída, liga a bomba com o tanque de descarga. — Evitar curvas, registros, etc.
- (2) — BOMBA PARA ÁGUA: — A bomba deve ser instalada diretamente sobre o poço.
- (3) — CANO INTERMEDIÁRIO — O cano intermediário, liga a bomba com o cilindro intermediário. — A bitola é a mesma do cano de aspiração (5). — Dentro do cano, passa a vareta, a qual tem que ser do mesmo comprimento do cano intermediário (3). A vareta é ligada por meio de luvas de emenda nas hastas da bomba e do pistão do cilindro respectivamente.
- (4) — CILINDRO INTERMEDIÁRIO — Esta peça é instalada entre o cano de aspiração (5) e o cano intermediário (3), devendo ficar ao nível possível do nível da água. — Nunca mais de 7 metros. — Antes, até mergulhada na água.
- (5) — CANO DE ASPIRAÇÃO — É importante, que este seja o mais curto possível, não devendo exceder 7 metros.
- (6) — VÁLVULA DE PÉ: — Tem por finalidade, reter a água dentro do cano, a que facilita a aspiração da bomba.

A altura de elevação, não deve ultrapassar 20 metros.  
 Note: Para a instalação da bomba com cilindro, será necessário 1 tuba de ferro de 3/8" (vareta) com luvas de emenda, além dos canos, válvula de pé, etc.  
 Recomenda-se encher o tubo de aspiração (5) com água, ANTES de fazer funcionar a bomba.

### PEÇAS SOBRESSALENTES:

n.º Peças:

- 1 - Corpo
- 2 - Cabeçote
- 3 - Tampa lateral
- 4 - Guia da castanha
- 5 - Placa excêntrica
- 6 - Engrenagem grande (69 dentes)
- 7 - Eixo comando c/engrenagem 14 dentes
- 8 - Eixo central
- 9 - Castanha corredeira
- 10 - Parca prensa estopa
- 11 - Haste de engate
- 12 - Bielo
- 13 - Flange da gaxeta
- 14 - Flange de saída
- 15 - Pino da bielo
- 16 - Pino da castanha corredeira
- 17 - Volante palia
- 18 - Cabo da volante
- 19 - Polia em V para motor
- 20 - Eixo do engate dos trilhos
- 21 - Par de trilhos para motor
- 22 - Correia em V - A 60
- 23 - Junta da flange da gaxeta
- 24 - Gaxeta



Para encomenda de peças sobressalentes, solicitamos indicar o número e tipo da bomba.

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz 1046 Vila Linda

Caixa Postal, "F"

80 000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONES PARÁ

2-4  
88-412

Telegramas: Industrial e Marumby



## BOMBA "MARUMBY"

(Para poço fundo — movimento matriz)

### Tipo - LP F-2

Bomba de pistão, especialmente construída para operar em poços profundos até 40 metros.

É dotada de engrenagens helicoidais, perfeitamente acabadas, que trabalham hermeticamente seladas em banho de óleo, o que ao mesmo tempo lubrifica os mancais tornando assim, o seu trabalho extremamente silencioso e poupando as peças sujeitas ao desgaste normal.

Como acessórios acompanham esta bomba: 1 cilindro de ferro fundido ou de plástico, ou ainda opcionalmente, de latão, além de 1 válvula de 1" de ferro fundido para fundo de poço, 1 correia em V A-64, 1 pino em V para motor de 2 trilhas para assentamento do respectivo motor.

Nos casos de interrupção de energia elétrica, esta bomba também pode ser acionada manualmente, para cujo fim, acompanha um cabo de madeira, que pode ser adaptado facilmente.

### ESPECIFICAÇÕES

Alcance total	40 m
Tubo de sucção (aspiração) até	0 m
Rendimento horário:	1.100
Força necessária	1 ½ cv - 1.740 r/min
Tubos	1"
Peso	50 kg

Preços (sem motor)	com cilindro intermediário de plástico	Cr\$...
	com cilindro intermediário de aço	Cr\$
	com cilindro intermediário fundido	Cr\$

Custos de instalação vide verso



## ESQUEMA PARA A INSTALAÇÃO DA BOMBA COM CILINDRO:

**CANO DE SAÍDA** — Peça que o cano se saia da bomba com a função de descarga. Entor- nado, comprimento 1,50 m.

**BOMBA PARA ÁGUA** — A bomba deve ser instalada sobre o suporte de concreto.

**CANO INTERMEDIÁRIO** — O cano intermediário ligará a bomba ao cano intermediário. A bitola é a mesma do cano de aspiração 15. — Dentro do cano, trará-se a vareta de aço, tem que ser do mesmo comprimento do cano intermediário 3. — A vareta é ligada por meio de luvas de emenda nas hastas da tampa e do pistão do cilindro respectivamente.

**CILINDRO INTERMEDIÁRIO** — Esta peça é instalada entre o cano de aspiração 4 e o cano intermediário 3. — Deve-se fixar a mais próxima possível ao nível da água. — Nunca mais de 7 metros. Antes de mergulhá-lo na água.

**CANO DE ASPIRAÇÃO** — É importante que este seja o mais curto possível, não devendo exceder 7 metros.

**VALVULA DE PÊ** — Tem por função reter a água dentro do cilindro e que faz a aspiração da água.

A altura máxima na qual se pode usar 4 metros.

**Nota:** Para a instalação da bomba e cilindro, será necessário 1 tubo de ferro de 3,8" vareta com luvas de emenda, além dos canos, válvulas de pê, etc. Devendo-se enfiar no tubo de aspiração 5 cm a 10 cm. Antes de fazer funcionar a bomba.

ELEVÇÃO TOTAL

2. 14. 25°  
CAPSA. 47° 3'



### PEÇAS SOBRESSALENTES

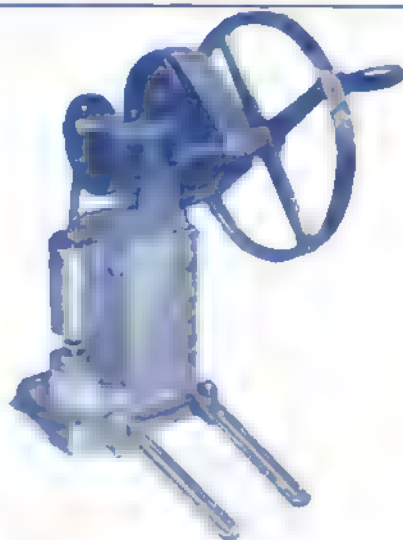
n.º Peças:

- 1 - Corpo
- 2 - Cabeçote
- 3 - Tampa lateral
- 4 - Guia da castanha
- 5 - Placa excêntrica
- 6 - Engrenagem grande 69 dentes
- 7 - Eixo comando e engrenagem 14 dentes
- 8 - Eixo central
- 9 - Castanha corrigida
- 10 - Porca prensa-estopa
- 11 - Haste de engate
- 12 - Beto
- 13 - Flange da gaxeta
- 14 - Flange de saída
- 15 - Volante para o motor
- 16 - Cabo do volante
- 17 - Póia em V para motor
- 18 - Eixo do engate dos tribos
- 19 - Correia em V - A 64
- 20 - Gaxeta
- 21 - 22 - 23 - 24 -

As peças solicitadas indicam o número e tipo da bomba.

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3335  
80.000 - Curitiba (O. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telax (041) 6121 MRBY BR



## **Bomba para Poço Fundo**

(Para movimento manual)

**Tipo - P F-3**

Bomba de pistão, especialmente construída para operar em poços profundos, ou seja, até 20 metros.

É dotada de engrenagens helicoidais, perfeitamente acabadas, que trabalham hermeticamente seladas em banho de óleo, o que ao mesmo tempo lubrifica os mancais, tornando assim, o seu trabalho extremamente silencioso, e poupando as peças sujeitas ao desgaste normal.

Como acessórios, acompanham esta bomba: 1 cilindro de latão ou de PVC —, além de 1 válvula de ferro fundido 1" para fundo de poço

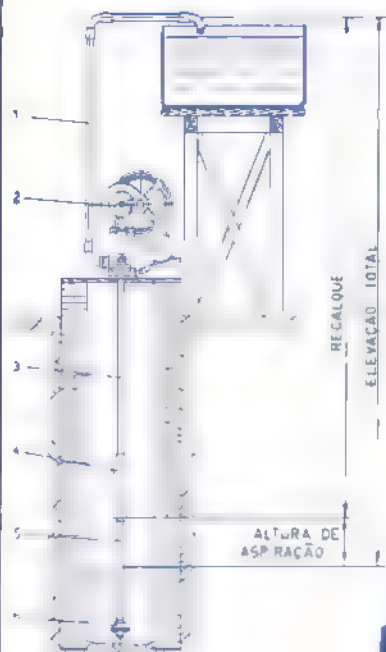
### **ESPECIFICAÇÕES:**

Alcance total:	. . . . .	20 m.
Tubo de sucção (aspiração) até	. . . . .	6 m.
Manipulação:	{ (depende do operador) . . . . .	15/20 golpes p. min.
Rendimento:	. . . . .	350/500 l.p.h.
Tubos de:	. . . . .	1" ou 3/4"
Peso	. . . . .	50 kg

Com cilindro intermediário . . . . . Preço Cr\$

Croquis de instalação vide o verso

## ESQUEMA PARA A INSTALAÇÃO DA BOMBA COM CILINDRO:



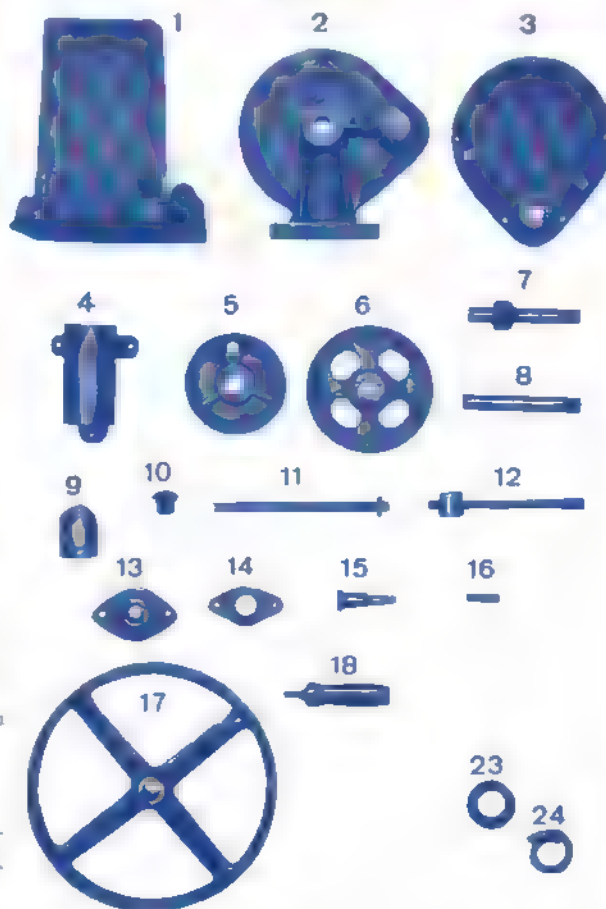
- (1) — CANO DE SAÍDA (Recalque) — O cano de saída, liga a bomba com o toque de descarga — Evitar curvas, registros, etc.
- (2) — BOMBA PARA ÁGUA — A bomba deve ser instalada diretamente sobre o poço
- (3) — CANO INTERMEDIÁRIO — O cano intermediário, liga a bomba com o cilindro intermediário. — A altura é a mesma do cano de aspiração (5). — Dentro do cano, trabalha a "vareta" a qual, tem que ser do mesmo comprimento do cano intermediário (3). — A vareta é ligada por meio de luvas de emenda, nas hastas da bomba e do pistão do cilindro respectivamente
- (4) — CILINDRO INTERMEDIÁRIO — Esta peça é instalada entre o cano de aspiração (5) e o cano intermediário (3) — devendo ficar, o mais próximo possível ao nível da água — Nunca mais de 7 metros — Antes, até mergulhada na água
- (5) — CANO DE ASPIRAÇÃO — É importante, que este seja o mais curto possível, não devendo exceder 7 metros.
- (6) — VALVULA DE PÉ — Tem por finalidade, reter a água dentro do cano, o que facilita a aspiração da bomba

A altura de elevação, não deve ultrapassar 20 metros.  
 Nota: Para a instalação da bomba com cilindro, será necessário 1 tubo de ferro de 3/8" (vareta) com luvas de emenda, além dos canos, válvulas de pé, etc. Recomenda-se encher o tubo de aspiração (5) com água, ANTES de fazer funcionar a bomba

### PEÇAS SOBRESSALENTES:

Nº

- 1 - Corpo
- 2 - Cabeçote
- 3 - Tampa lateral
- 4 - Guia da castanha
- 5 - Placa excêntrica
- 6 - Engrenagem grande (62 dentes)
- 7 - Eixo comando c/engrenagem (21 dentes)
- 8 - Eixo central
- 9 - Castanha corredeira
- 10 - Parca prensa estopa
- 11 - Haste de engate
- 12 - Bêla
- 13 - Flange da gaxeta
- 14 - Flange de saída
- 15 - Pino da biela
- 16 - Pino da castanha corredeira
- 17 - Volante potio
- 18 - Cabo do volante
- 23 - Junta da flange da gaxeta
- 24 - Gaxeta



Para encomenda de peças sobressalentes, solicitamos indicar o número e tipo da bomba.

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80 000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby,  
Telex (041) 6121 MRBY BR



## BEBEDOURO AUTOMÁTICO

O bebedouro automático de ferro fundido fornece água fresca em abundância aos animais em estrebarias ou estábulos, oferecendo a grande vantagem de não dispersar água inutilmente, pois a válvula se abre somente quando o animal exerce pressão sobre uma língua que está ligada à torneira.

Tão logo o animal retira o flocinho, o fluxo d'água pára.

Os animais em geral se acostumam a este bebedouro com toda facilidade.

Preço Cr\$ .....

Largura	Profundidade	Comprimento	Peso
22cm	13cm	26cm	7 kg

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



## CARNEIRO HIDRÁULICO «MARUMBY»

O Carneiro Hidráulico também conhecido como ARIETE, é um aparelho que eleva água a determinado ponto, necessitando para o funcionamento, água em abundância e uma diferença de nível entre a superfície da água a ser elevada e o lugar onde se encontra instalado o Carneiro. O trabalho do Carneiro é ininterrupto e não exige outra despesa senão o custo do material da instalação, portanto, ideal para o abastecimento de água para Fazendas, Chácaras, Estabelecimentos Fabris, etc. Para pôr em funcionamento o Carneiro, aciona-se por algumas vezes a haste da válvula, suspendendo-o em seguida, afim de paralisá-la. A escolha do tamanho do Carneiro deve ser feita de acordo com o volume d'água disponível. A capacidade de elevação pode ser calculada teoricamente, conforme fórmula que damos abaixo, porém, não se obterá resultado satisfatório com uma queda inferior a 1 metro.

### RENDIMENTO

Fórmula para cálculo teórico da percentagem d'água aproveitada:

Queda	Elevação	Proporção	Aproveitamento	Queda	Elevação	Proporção	Aproveitamento
1 m	2 m	1 x 2	0.80	1 m	6 m	1 x 6	0.60
1 m	3 m	1 x 3	0.75	1 m	7 m	1 x 7	0.55
1 m	4 m	1 x 4	0.70	1 m	8 m	1 x 8	0.50
1 m	5 m	1 x 5	0.65				

Exemplo de um cálculo básico:

Volume de água de alimentação: 24 litros por minuto; queda disponível: 2 metros  
altura de elevação: 16 metros, correspondendo pois à base de 1 x 8, obtem-se:

$$\frac{24 \times 2}{16} \times 0,50 = 1,50 \text{ litros de água por minuto, elevados à 16 metros de altura.}$$

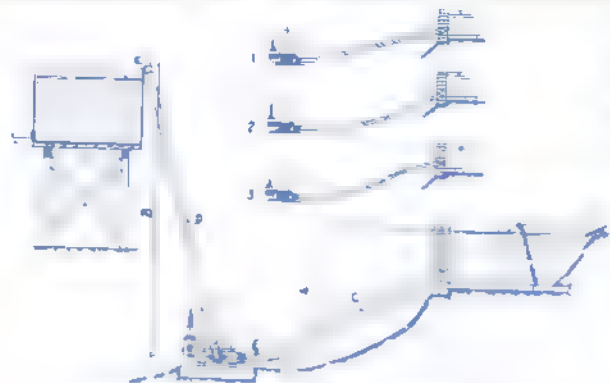
### ESPECIFICAÇÕES

Nº	Quantidade de água para alimentação por minuto	Tubo de entrada	Tubo de saída diâmetro interno	Peso Quilos	P R E Ç O
2	7 à 11 litros	3/2"	3/8"	12	Cr\$
3	7 à 15 "	1"	1/2"	19	Cr\$
4	11 à 26 "	1 1/4"	1/2"	24	Cr\$
5	22 à 45 "	2"	3/2"	31	Cr\$
6	70 à 120 "	3"	1 1/2"	65	Cr\$

(Croquis de instalação e peças sobressalentes, vide o verso)



## Recomendações para a instalação do CARNEIRO "MARUMBY"



A colocação certa do Cano de Alimentação "C" é muito importante recomendamos pois, que sejam observados os seguintes itens:

- Colocar o encanamento o mais reto possível, conforme esquema na gravura ao lado, sendo a posição 1) correta; 2) admissível; 3) errada.
- O comprimento do cano de alimentação "C" deve ser aproximadamente igual à altura vertical de elevação "B"; — observando que o cano

de alimentação "C" deverá ter no mínimo 6 vezes, e na máxima 10 vezes, a altura da posição "A". O cano de alimentação deverá ser de ferro galvanizado.

- O recalque da água é produzido pelo ar comprimido dentro do bojo do carneiro. Trabalhando continuamente, este ar tende a diminuir até paralisar o movimento do martelo. Para evitar o esgotamento rápido do ar, fura-se o cano de entrada "E" com broca de 1 a 2 mm. de diâmetro a uma distância de 10 a 20 cm. do carneiro, conseguindo assim a aspiração de pequena quantidade de ar que fica retido no bojo com cada movimento da válvula. Quando o carneiro parar por falta de ar, remove-se o bujão disposto na parte lateral da base do carneiro, para dar vazão à água acumulada neste.

O cano de elevação "D" poderia ter comprimento ilimitado, se não fossem as perdas pela fricção (1 metro de altura "B" em cada 100 metros de comprimento "D"), portanto, deverá ser colocado o quanto mais reto possível, evitando-se joelhos e curvas fechadas e, sempre em elevação crescente para evitar bolsas de ar, que, prejudicam a passagem livre da água pelo cano e consequentemente a produção do carneiro.

- Recomendamos a colocação de uma válvula de retenção, no cano de elevação "D", a uma distância de 50 cm. do Carneiro. Além desta, torna-se necessário colocar outra válvula de retenção, na metade da diferença de nível da letra "B".

### Peças sobressalentes



#### N.º Peça

- 1 - Base
- 2 - Bojo
- 3 - Castelo
- 4 - Martelo
- 5 - Porca p/martelo
- 7 - Flange de entrada
- 8 - Flange de saída
- 9 - Flange do bujão
- 10 - Peso p/válvula
- 11 - Válvula de borraça
- 12 - Anel de couro p/flange de saída e bujão
- 13 - Anel de couro p/flange de entrada
- 14 - Anel de couro p/bojo
- 15 - Junta de couro p/castelo

Para encomendas de peças avulsas, solicitamos especificar pelos números acima, indicando também o número do carneiro ao qual se destinam.

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1048 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



## Máquina «MARUMBY»

N.º 12

(Para cortar forragem)

Esta máquina destina-se para cortar forragem para animais, assim como: capim, palha, milho e cana verdes e outros congêneres.

A boca permite uma passagem livre de 245 X 65 mm, a qual, é dotada de rolos dentados para o avançamento da forragem, comprimida por um contrapeso graduável, conforme material a ser cortado.

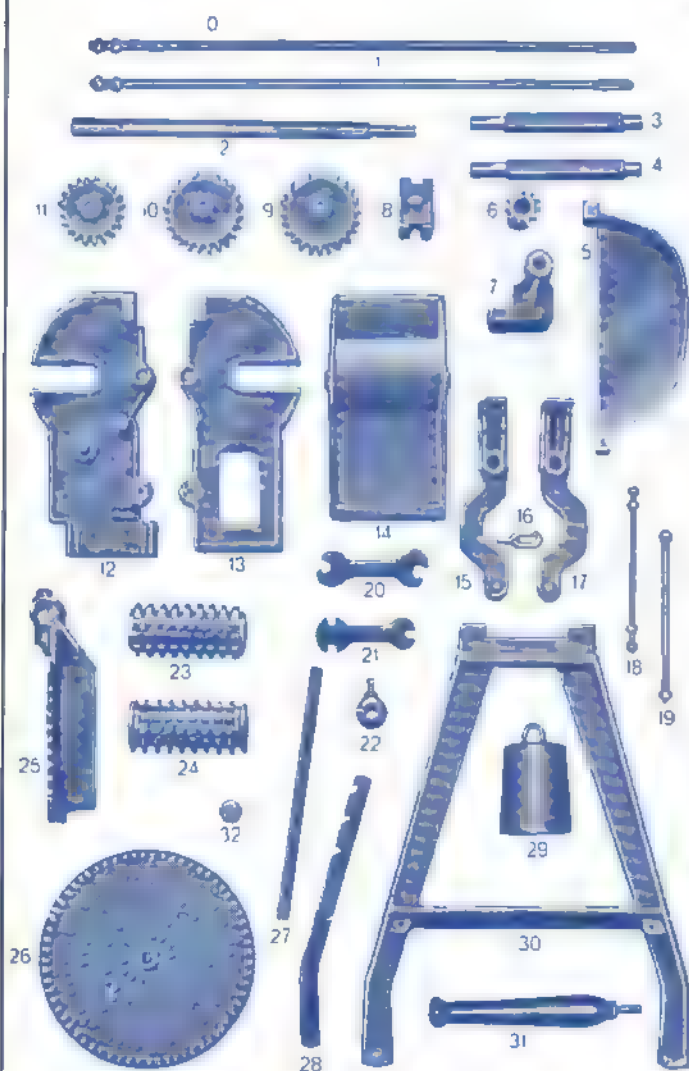
Mediante a graduação de uma engrenagem que impulsiona o disco dentado lateral, obtêm-se nesta máquina, 5 cortes diferentes, variando de 9 a 35 mm de comprimento.

Para acionamento a força motriz, podemos fornecer um eixo longo com mancal de apoio na ponta, e, a ferragem para a polia, cujo tamanho depende do diâmetro e da rotação da polia motora, a qual, pode ser fabricada facilmente no local da montagem da máquina.

Produção: Depende do corte e do material a ser cortado, variando entre	100 a 300 kg/h
Força Necessária . . . . .	2 Cv.
Rotações a força motriz . . . . .	70/80 R/m.
Peso . . . . .	127 kg
Preço da Máquina para Acionamento Manual . . . . .	Cr\$ _____
Preço da Ferragem para Acionamento Motriz . . . . .	Cr\$ _____
a) - Eixo com mancal e chapa para polia . . . . .	Cr\$ _____
b) - Eixo com polia de madeira de 500 x 75 mm . . . . .	Cr\$ _____

(Peças sobressalentes vide no verso)

## Peças sobressalentes para máquina de cortar forragem n.º 12



### n.º Peça:

- 0 e 1 varetas de fixação do cocho
- 2 - eixo do volante
- 3 - eixo do rolo superior
- 4 - eixo do rolo inferior
- 5 - capa de proteção das engrenagens
- 6 - engrenagem de graduação do avançamento
- 7 - mancal do eixo do volante
- 8 - corrediça de graduação
- 9 - engrenagem do rolo superior
- 10 - engrenagem do rolo inferior
- 11 - engrenagem auxiliar ligada ao disco de graduação
- 12 - lado do corpo direito
- 13 - lado do corpo esquerdo
- 14 - capa do corpo da máquina
- 15 - braço lateral esquerdo
- 16 - forquilha para alavanca de peso
- 17 - braço lateral direito, lado das engrenagens
- 18 - vareta de junção do corpo
- 19 - vareta para alavanca de peso
- 20 e 21 chaves para porcas
- 22 - anel de pressão
- 23 - rolo inferior
- 24 - rolo superior com flanges
- 25 - pente dentado da boca
- 26 - disco de graduação
- 27 - travessa para corrediça de graduação
- 28 - haste do peso
- 29 - peso para compressão da farragem
- 30 - pé de ferro
- 31 - cabo do volante, com parafuso
- 32 - carretilha do disco de graduação

### Peças não representadas no quadro:

- 62 - volante
- 63 - cocho de madeira
- 65 - facas com 4 furos

Para a encomenda de peças sobressalentes solicitamos indicar o número conforme o clichê acima

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)

Caixa Postal, "F"

80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONE: PABX-76-3444

Telegramas: Industrial e Marumby

## DEBULHADORES DE MILHO



### "MARUMBY"

Montado em cavalete e com caixa de madeira, este debulhador é de grande utilidade para os plantadores de milho. — O rendimento, depende da rapidez com que é acionada a manivela, podendo-se contar com uma produção de 100 a 200 lt por hora.

Peso: — 42 kg

Preço Cr\$ .....



### "MIL" — (Tipo Tamoyo)

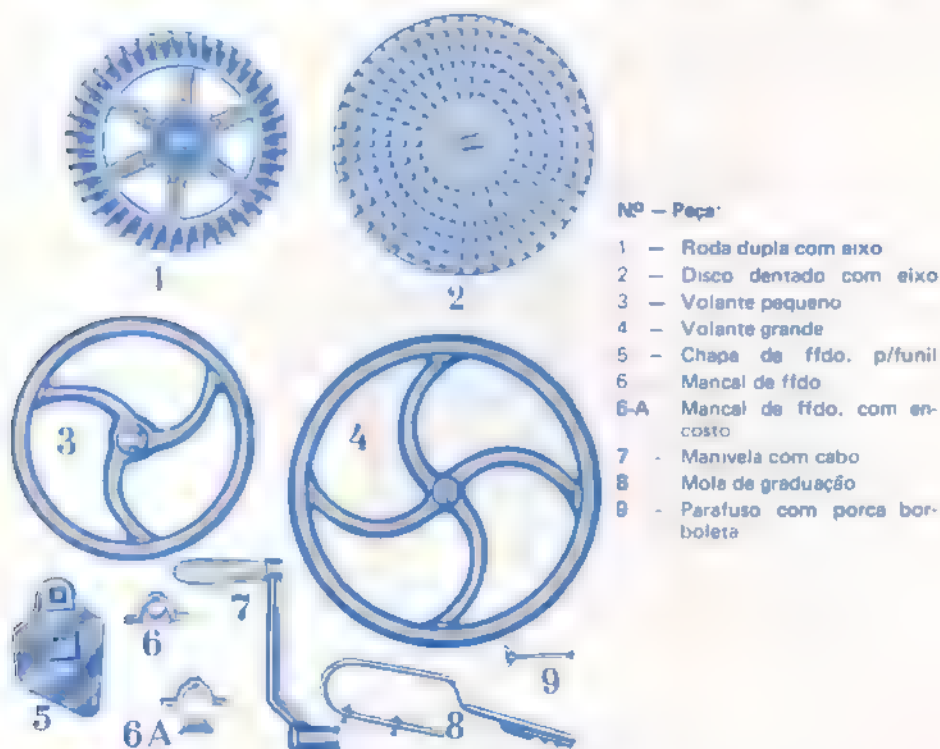
Equipada com dispositivo para fixação em mesas, caixas, etc., acionada por meio de uma manivela, esta máquina é ideal para pequenos colonos.

Peso: — 7,5 kg

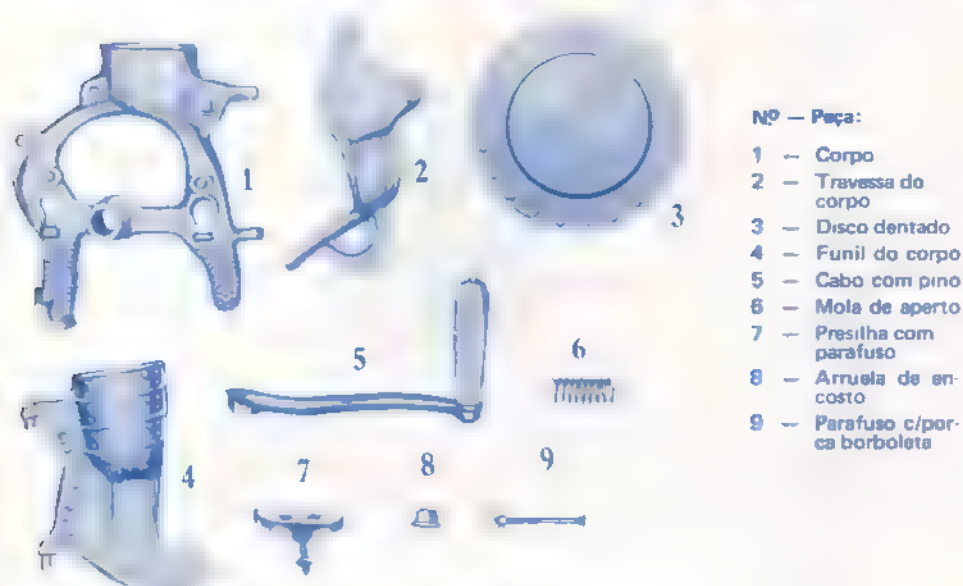
Preço Cr\$ .....

(Peças sobressalentes vide o verso)

## Peças sobressalentes para o DEBULHADOR DE MILHO "MARUMBY"



## Peças sobressalentes para o DEBULHADOR DE MILHO "MIL"



Para encomenda de peças sobressalentes, solicitamos indicar o número conf. clichê acima.



# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80 000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



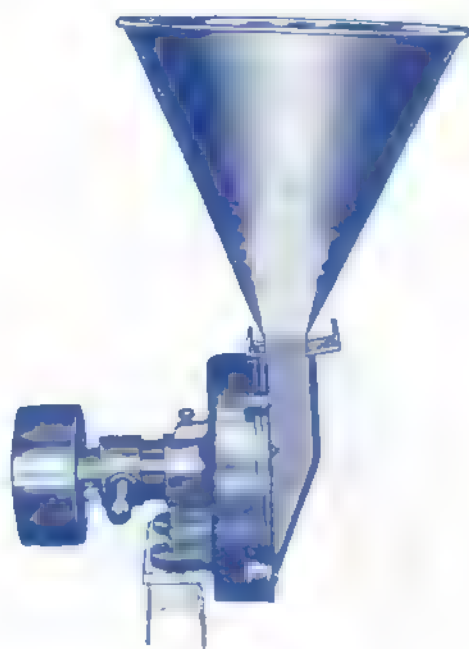
## MOINHO «MARUMBY» PARA QUIRERA (Manual)

Destina-se a moer milho, tendo dispositivo para graduação que permite uma produção de qualquer tipo de quirera de milho.

### ESPECIFICAÇÕES:

Tipo	Diâmetro do Volante-Polia	Produção Horário	Peso Aproximado	Preço s/Cavaleta	Preço c/Cavaleta
1	365 mm	10/30 L.	11 Kg	Cr\$	Cr\$
2	510 mm	30/50 L.	17 Kg	Cr\$	Cr\$

VIDE O VERSO



## **MOINHO «MARUMBY» N.º 3**

**De discos, com polia, para quebrar e moer milho.**

Destina-se para quebrar e moer milho, tendo dispositivo para gradação que permite a produção de qualquer tipo de quirera.

### **ESPECIFICAÇÕES**

Diâmetro da polia . . . . .	150 mm.
Força necessária . . . . .	2 cv. c/1200 r/min.
Produção . . . . .	ca. 450 kg. p/hora
Peso . . . . .	20 kg.
Preço . . . . .	Cr\$ .....



### **Moenda de cana «MARUMBY-70»**

Moenda de 3 cilindros horizontais, fundidos em ferro extra-duro. — O cavalete é de ferro fundido, formando um conjunto compacto. — O acionamento é feito por motor, o qual, é ligado a uma polia de madeira de 1.000 mm. de  $\varnothing$  x 90 mm. de largura, que acompanha o conjunto.

#### **ESPECIFICAÇÕES**

Cilindro superior	168 mm. $\varnothing$ x 250 mm. larg.
Cilindros inferiores (2) . . .	160 mm $\varnothing$ x 248 mm. larg.
Redução das engrenagens	1 : 6,25
Fôrça motriz necessária	3 a 4 cv.
Rotação dos cilindros . .	18-30 r/min.
Rotação da polia . .	112 r/min
Produção horária . . . . .	400 lt
Pêso	270 kg

Preço (sem motor)

Cr\$

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, "F"  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.



MARUMBY



## Moenda de cana «Marumby» N.º 1 CILINDROS VERTICAIS

Moenda à tração animal. Destina-se especialmente aos pequenos agricultores, sendo o seu funcionamento amplamente aprovado.

Os rolos em quantidade de 3, são de ferro especial que lhes garantem longa durabilidade.

### ESPECIFICAÇÕES:

Cilindro grande: 290 Ø X 165 mm.

Cilindros pequenos: 160 Ø X 160 mm.

Capacidade: 200 litros de garapa por hora.

Força necessária: 1 cv.

Peso: ca. 244 quilos.

Preço: Cr\$ .....

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)

Caixa Postal, "F"

80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONE: PABX-76-3444

Telegramas: Industrial e Marumby



## GARAPEIRAS "MARUMBY"

N.ºs 1 e 2

Confeccionadas em ferro fundido, são equipadas com 3 cilindros horizontais, reguláveis, os quais, são acionados: MANUALMENTE, por meio de uma alavanca a de n.º 1, ou por MOTOR ELÉTRICO a de n.º 2.

Estas garapeiras são montadas sobre um cavalete de ferro contoneira, a que lhes garante resistência e estabilidade

Se a cana for muito grossa, recomenda-se rachá-la ao meio, antes de dar entrada nos cilindros, para evitar sobrecarga, o que prejudicará o bom funcionamento da máquina.

### ESPECIFICAÇÕES:

	N.º 1	N.º 2
Dim. Cilindros	75 x 30 mm	91 x 35 mm
Dim. Engren	40 x 3 mm - 70 D	40 x 3 mm - 70 D
	75 x 3 mm - 10 D	75 x 3 mm - 14 D
	90 x 3 mm - 20 D	110 x 3 mm - 12 D
D.âm. Polia	42,5 x 25 mm	42,5 x 25 mm
Red. Engren	1 e 16	1 e 15 R mm
Rot. Cilindros	5,0 a 7,5 L	8 a 12 L
Prod. Horário	50 kg	70 kg
Peso Aprox		
Preço:	Cr\$ .....	Cr\$ ..... (Sem motor)



# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)  
Caixa Postal, "F"  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONE: PABX-76-3444  
Telegramas: Industrial e Marumby



## GARAPEIRA "MARUMBY"

N.º -0-

Confeccionada em ferro fundido, nossa garapeira **MARUMBY N.º -0-**, é equipada com 3 cilindros horizontais reguláveis, acionada manualmente, por meio de uma manivela.

Este modelo é fabricado especialmente, para ser montado em uma mesa, bancada, etc., facilmente transportável, dada ao seu peso leve.

Para melhor funcionamento e evitar sobrecarga, recomenda-se rachar a cana ao meio, se esta for muito grossa, antes de dar entrada nos cilindros da máquina.

### ESPECIFICAÇÕES:

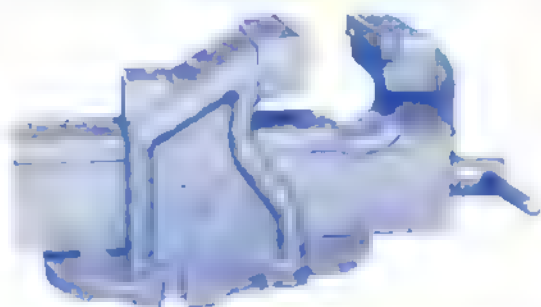
Dimensões dos cilindros:	65 mm Ø x 90 mm lrg
Dimensões das engrenagens:	1 de 210 mm Ø x 20 mm lrg. - 40 dentes
	1 de 60 mm Ø x 20 mm lrg. - 10 dentes
	3 de 80 mm Ø x 23 mm lrg. - 12 dentes
Redução das engrenagens:	1 : 4 —
Rotação dos cilindros:	10 a 20 r/min.
Produção horária:	20 a 30 l
Peso:	26 kg
Preço:	Cr\$

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



MARUMBY



## TORNO DE BANCADA PARA OFICINA MECÂNICA (Morsa)

Nossos tornos são de ferro fundido especial, de alta resistência, e em sua construção, muito reforçados. Os mordentes são de aço especial, com tratamento térmico de cementação, afixados às mandíbulas, por meio de parafusos. Dispomos de dois tipos: Fixos e Giratórios.

### ESPECIFICAÇÕES:

Número:	Larg. Boca	Peso em kg.		Preço Cr\$	
		Fixo	Giratório	Fixo	Giratório
0	2 1/2"	3,600	4 900		
1	3	5,200	6 500		
2	3 1/2	8 800	10 600		
3	4	13 000	16 000		
4	4 1/2	18 000	21 000		
5	5	23 000	26 000		
6	6	27 000	33 300		
7	7	34,500	39 500		
8	8	35,500	40 300		

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80 000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



## TORNOS PARA CANOS

Projetados para resistirem ao trabalho continuado. Corpo e base são de ferro fundido Nodular e os mordentes em Aço Cementado. Fabricamos o tipo fixo para as oficinas, e ainda o portátil, ideal para serviços volantes em obras de construções, para ser fixado em mesas de trabalho ou em cavaletes.



### FIXOS:

Nº	Cap.	Peso kg	Preço
1	3/4" G	2,5	Cr\$
2	2" G	5	Cr\$
4	4" G	11	Cr\$
6	6" G	23	Cr\$



### PORTÁTEIS:

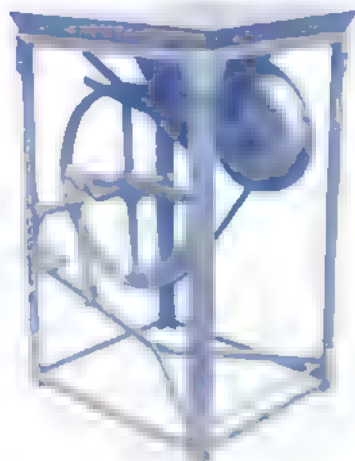
Nº	Cap.	Peso kg	Preço
2	2" G	6	Cr\$

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 278-3444 - Telegramas, Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



MARUMBY

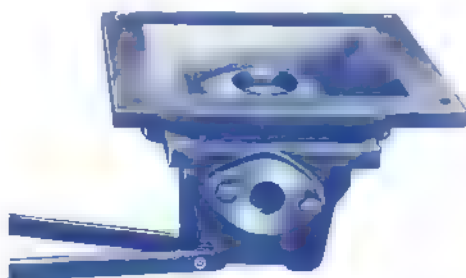


## Forja de Campanha «MARUMBY»

Toda de ferro, com ventilador, mesa de 50 x 60 cm., altura 82 cm. — acionamento por meio de um pedal.

Peso: — 85 kgs.

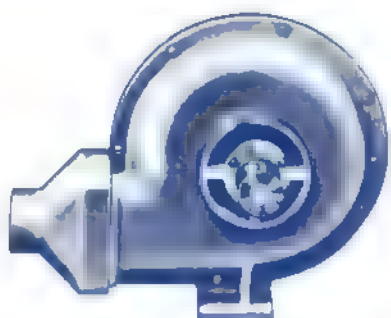
Preço: Cr\$...



## Forma para Forja

Panela de brasa, com graduação de alavanca.

Peso: 28 kgs. . . . . Cr\$



### **Ventilador para Forja «MARUMBY»**

Com mancais de ferro — (até 500 R/min.) Cr\$                     

Peso: 12 kgs.



# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



MARUMBY



## FORJA PORTÁTIL "MARUMBY"

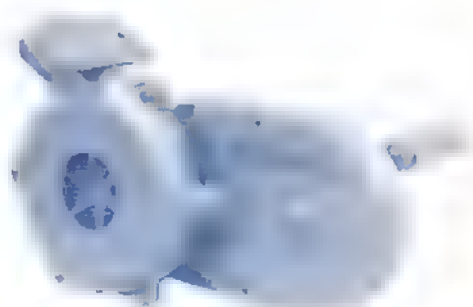
Aparelho compacto e durável, com mesa e demais componentes em ferro fundido, montado sobre pés de ferro cantoneira.

A ventoinha é acionada manualmente, por meio de uma manivela ligada a uma caixa de redução, garantindo um funcionamento perfeito.

### CARACTERÍSTICAS:

Dimensões da mesa .....	570x670 mm
Altura .....	890 mm
Engrenagens: 2 engrenagens com 63 dentes	
2 engrenagens com 17 dentes	
Redução nas engrenagens .....	1:13,69R/min.
Rotação da ventoinha .....	1320 a 2060 R/min.
Peso .....	34 kg
Preço .....	Cr\$ .....

VIDE O VERSO



VENTOINHA PARA FORJA PORTÁTIL

PESO: 10 kg

COM MANCAIS DE FERRO

PREÇO: Cr\$ .....

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

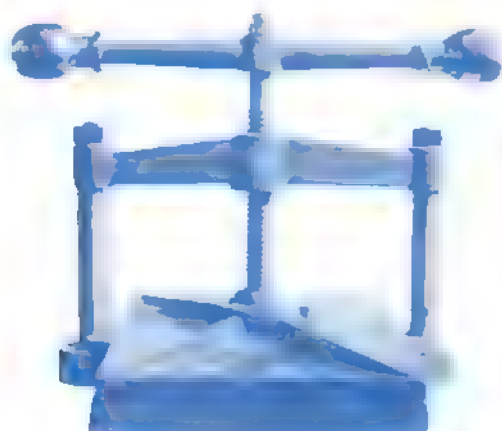
Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindaia)

Caixa Postal, "F"

80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONE: PABX-76-3444

Telegramas: Industrial e Marumby



## PRENSA «MARUMBY»

PARA COPIAR CARTAS, DOCUMENTOS, ETC.

Postagem	Peso	Preço
300 x 450 mm	5,6 kg	Cr\$ _____

Esta prensa é fabricada com colunas de ferro batido e travessas de aço.

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila LINDÓIA) - Cx. Postal, 3336  
80 000 - Curitiba (D P 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



## FERROS DE ENGOMAR

(a cervão)



### Modelo "MARUMBY"

Pêso líquido unitário: . . . . 3,200 kg.

Preço p. dz. . . . . Cr\$

### Mesmo tipo, PEQUENO

Preço p. dz. . . . . Cr\$ ..



### Modelo "GRACIOSA"

Pêso líquido unitário: . . . . 2,750 kg.

Preço p. dz. . . . Cr\$

Assentos avulsos, para os tipos Marumby ou Graciosa: —

Preço p. dz.: Cr\$ ..

# **MUELLER IRMÃOS LTDA.**

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)

Caixa Postal, "F"

80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEPHONE: PABX-76-3444

Telegramas: Industrial e Marumby



## **PORTA BOBINAS DE PAPEL:**

(Com 3 bobinas em 2 alturas)

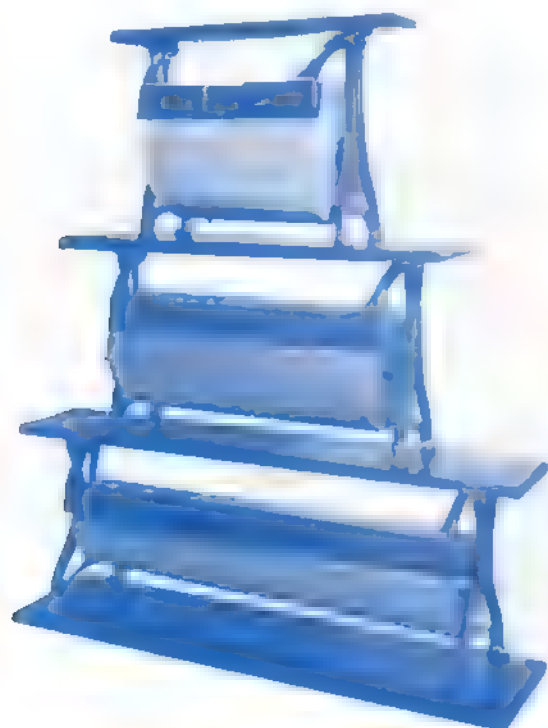
- |   |         |
|---|---------|
| 1.ª bobina (ao alto) - largura: - 600 mm . .  | Cr\$... |
| 2.ª bobina (1.ª abaixo) largura: - 250 mm . . | Cr\$... |
| 3.ª bobina (2.ª abaixo) largura: - 400 mm . . | Cr\$... |

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)  
Caixa Postal, "F"  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONE: PARX-76-3444

Telegramas: Industrial e Merumby



## PORTA BOBINAS DE PAPEL:

(1-2 e 3 ALTURAS)

Com 1 bobina:	de 250 mm	Cr\$.....
	de 400 mm	Cr\$.....
	de 600 mm	Cr\$.....
Com 2 bobinas:	de 250x400 mm	Cr\$.....
	de 400x600 mm	Cr\$.....
Com 3 bobinas:	de 250x400x600 mm	Cr\$.....



# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



## TACHOS DE FERRO FUNDIDO

Litros	Diâmetro D mm	Altura A mm	Peso aproximado kg	Preço Cr\$
50	520	320	38	
80	620	345	60	
100	700	400	72	
150	800	450	110	
200	850	475	125	
250	920	510	160	
300	980	550	220	
400	950	620	340	

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lúndia) - Cx. Postal, 3336  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná Brasil  
Fone (041) 276-3444 - Telegramas: Industrial e Marumby.  
Telex (041) 6121 MRBY BR



## Mandrís para Serras Circulares

Os mandrís são de grande utilidade para carpintarias, construções, depósitos de madeira, serrarias, etc.

De fabricação esmerada, é empregado material de comprovada resistência, que assegura seu perfeito funcionamento.

O eixo é montado sobre rolamentos. — A fixação da serra é feita por meio de uma porca de rosca esquerda, o que garante um aperto com segurança.

### ESPECIFICAÇÕES:

Nº	Ø Eixo em pol.	Ø Serra em mm	Ø Polia plana	Ø Polia em V	Rotações RPM	Potência CV	Peso kg	Preço Cr \$
0	1/2"	100 a 200	60 x 35	60 x 2A	4500	1	4,500	
1	5/8"	200 a 300	70 x 35	70 x 2A	4000	1,5	6,400	
2	3/4"	300 a 400	80 x 50	80 x 3A	3000	2	11,000	
3	1"	400 a 500	90 x 50	90 x 3A	2500	2,5	16,000	
4	1. 1/4"	500 a 700	105 x 50	105 x 3A	2000	3	24,000	
5	1. 1/2"	700 a 800	115 x 65	115 x 4A	1500	4	32,000	

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)

Caixa Postal, "F"

80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONE: PABX-76-3444

Telegramas: Industrial e Marumby



## PANELA DE FERRO FUNDIDO, PARA POLENTA (COM ALÇA)

### Preço

270 mm. $\phi$ peso ca. 4,5 kg	Cr\$ .....
300 mm. $\phi$ peso ca. 6,0 kg	Cr\$ .....
330 mm. $\phi$ peso ca. 8,0 kg	Cr\$ .....
380 mm. $\phi$ peso ca. 10,0 kg	Cr\$ .....



## BRASEIRO DE FERRO FUNDIDO

De 14" - sem argolas-peso ca. 10 kg Cr\$ .....

De 14" - com argolas peso ca. 13 kg Cr\$ .....

## GRELHA REDONDA p. CHURRASCO

De ferro fundido - peso ca. 1 kg Cr\$ .....

De ferro batido - peso ca. 1 kg Cr\$ .....



## FRIGIDEIRA DE FERRO FUNDIDO

Rasa p. bife de chapa

Diâmetro: 230 mm - peso ca. 1 kg Cr\$ .....

vide verso

# MUELLER IRMÃOS LTDA.

Av. Pres. Wenceslau Braz, 1046 - (Vila Lindóia)  
Caixa Postal, "F"  
80.000 - Curitiba (D. P. 57) - Paraná - Brasil.

TELEFONE: FABX-76-3444

Telegramas: Industrial e Merumby



## TRIPÉ PARA SAPATEIRO

(ESMERILHADO)

Preço

Para sapatos — peso ca. 3 kg. — Preço Cr\$ .....



## CEPO DE FERRO FUNDIDO

(PARA ESCOVÃO)

N. 5	Peso ca. 5 kg	Cr\$ .....
N. 6	Peso ca. 6 kg	Cr\$ .....
N. 8	Peso ca. 8 kg	Cr\$ .....



**MUELLER IRMÃOS LTDA.**

**AVENIDA PRESIDENTE WENCESLAU BRAZ, 1046**

**Vila Lindaia - Cx. Postal «F» - Telef. PABX 763444**

**Telegrama «Industrial»**

**Insc. Est. 10108542 - P - Incr. C. G. C. 76486711/0001-80**

**80.000 - CURITIBA - PARANÁ - BRASIL**